

**M. McGrath:** Mettez la motion aux voix.

**M. Paproski:** C'est cela. La motion a priorité.

**M. Baldwin:** Je soulève la question de privilège, monsieur le président. La motion d'ajournement a été proposée. Elle doit être mise aux voix immédiatement. Il ne peut y avoir ni débat, ni rappel au Règlement, ni discussion.

**L'hon. M. Gray:** Je demande la parole, monsieur le président.

**Des voix:** Règlement.

**Des voix:** C'est honteux!

**L'hon. M. Gray:** Monsieur le président...

**Des voix:** Règlement.

**M. le vice-président adjoint:** A l'ordre.

**M. Bell:** Vous devez mettre la motion en délibération. Voilà 15 minutes que vous attendez.

**M. le vice-président adjoint:** Oui, à l'ordre.

**M. McGrath:** Je soulève la question de privilège, monsieur le président.

**M. le vice-président adjoint:** Voulez-vous reprendre votre place. J'ai donné la parole au ministre qui invoque le Règlement.

**M. McGrath:** Vous ne le pouvez pas. Je soulève la question de privilège, monsieur le président.

**L'hon. M. Lambert:** Le vote.

**M. le vice-président adjoint:** A l'ordre, je vous prie. Le député de Saint-Jean-Est a proposé que la séance soit levée, que rapport soit fait de l'état de la question, et qu'on demande la permission de reprendre la séance.

**Des voix:** D'accord.

**M. le vice-président adjoint:** Le comité est-il prêt à se prononcer? Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien se lever.

**M. Bell:** Gibson, sortez. Vous n'étiez pas ici pendant la séance.

**Des voix:** Deachman, sortez.

**M. le vice-président adjoint:** A l'ordre.

**M. Bell:** Le whip des libéraux vient d'entrer. Sortez.

**Des voix:** Règlement.

**M. le vice-président adjoint:** Que ceux qui sont contre la motion se lèvent.

**M. Bell:** C'est du chiqué. Ils ne peuvent pas entrer.

**M. le vice-président adjoint:** Que ceux qui sont contre la motion veuillent bien se lever.

**M. Bell:** Oh, non! C'est une farce.

**M. McGrath:** Au diable! C'est honteux!

**M. Crouse:** Le président devrait démissionner.

**M. le vice-président adjoint:** Que tous les députés veuillent bien reprendre leurs places.

**L'hon. M. Lambert:** A la porte!

**M. Bell:** Pourri.

**M. le vice-président adjoint:** Les députés auraient-ils l'obligeance de se rasseoir.

**Des voix:** Démissionnez! Quittez le fauteuil!

**M. le vice-président adjoint:** L'article 12(2) du Règlement prévoit ce qui suit:

Lorsque l'Orateur met une proposition aux voix, il est interdit à tout député d'entrer dans la Chambre, d'en sortir ou aller d'un côté à l'autre de la salle, ou encore de faire du bruit ou de troubler l'ordre.

**M. Bell:** Ils doivent sortir.

**Une voix:** Mettez la motion aux voix.

**M. le vice-président adjoint:** J'ai lu la règle, afin que si un député ne l'a pas respectée, il s'en souvienne.

**L'hon. M. Lambert:** Sortez, Deachman.

**M. Bell:** Le whip libéral s'est faufilé. Dick, le sournois, s'est faufilé.

**M. le vice-président adjoint:** Que tous les députés qui m'ont entendu lire la règle en prennent note. Que tous les députés qui s'opposent à la motion veuillent bien se lever.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Bell:** C'est lamentable. C'est une comédie.

**Des voix:** Quelle honte!

**Une voix:** Comment pouvez-vous?

**M. Horner:** Ils n'ont pas gagné la première fois, de sorte qu'ils veulent gagner la seconde fois. Combien corrompus sont-ils!

**M. Côté:** Allons, voyons!

**M. Crouse:** Le leader de la Chambre ne s'y trouvait pas au moment où nous sommes passés au vote. Il n'a pas le droit de voter.

**M. le vice-président adjoint:** A l'ordre. Que chacun reprenne sa place, s'il vous plaît.

(La motion de M. McGrath est adoptée par 44 voix contre 42.)

(Rapport est fait de l'état de la question.)

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège. Pendant le vote, un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf ministériels sont entrés à la Chambre et ils ont voté après que la question eut été mise aux voix. J'y reviendrai. On prendra probablement d'autres mesures à ce sujet, mais j'ai cru de mon devoir de le signaler à la première occasion.

**M. Horner:** Monsieur l'Orateur, je pose aussi la question de privilège sur la façon dont le vote s'est déroulé. Je sais que le vice-président adjoint s'est trouvé dans une situation embarrassante et je ne lui tiens pas rigueur de la manière dont il a essayé de tirer au clair le vœu de la Chambre, mais je tiens à signaler à Votre Honneur que pendant le vote, les ministériels ont été comptés à deux reprises, avec un laps de temps assez considérable entre les deux fois, tandis que ceux de ce côté-ci qui appuient la motion n'ont été comptés qu'une fois. Il se peut bien, encore que je ne l'aie pas remarqué, que des députés soient entrés aussi dans l'intervalle.